漁農自然護理署 九龍長沙灣道三零三號 長沙灣政府合署五樓



AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT

Cheung Sha Wan Government Offices 303 Cheung Sha Wan Road, 5th Floor Kowloon, Hong Kong

本署檔號 Our Ref.:

AF CON 07/24

通函編號 Circular No.

ES 01/23

圖文傳真 Faxline No.:

2377 4413

電 郵 E-mail

hk_cites@afcd.gov.hk

16 January 2023

Dear Sir/Madam,

Amendments to the Appendices of CITES following the 19th Meeting of the Conference of the Parties

Further to our circular letter no. ES 03/22 dated 7 October 2022 concerning the proposals to amend the Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES), please be informed that the 19th meeting of the Conference of the Parties (CoP19) to CITES held in Panama in November 2022 has adopted some of the proposed amendments to Appendices I and II¹. In addition, CITES Secretariat also issued notifications to amend the species listed in Appendix III². This Department is initiating an amendment to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance ("the Ordinance"), Cap. 586 to reflect these changes to the Appendices and shall inform you the details at a later stage. Please refer to our website at www.cites.hk (under What's New) or the link below for the list of the adopted amendments to the appendices:

www.afcd.gov.hk/english/conservation/con_end/files/ES01_23_Annex.pdf

While the new controls will only be implemented in Hong Kong after the legislative amendment to the Ordinance, the above amendments to the CITES Appendices shall enter into force on 23 February 2023³. Some countries may implement the new CITES controls starting from the above effective date, such as adopting relevant import and export controls over the newly listed species, and require

¹ For details, please refer to CITES Notification: No. 2023/005.

² For details, please refer to CITES Notifications: No. 2022/073, 2022/077 and 2022/081.

³ The effective date of the inclusion of straw-crowned bulbul and requiem sharks is delayed until 25 November 2023; *Thelenota* spp. is delayed until 25 May 2024; trumpet trees and *Dipteryx* spp. is delayed until 25 November 2024.

CITES documents for the related shipments. In addition to the requirements under the Ordinance that are in effect, please be reminded to also observe and comply with the latest requirements of the relevant countries and regions in relation to CITES when importing/exporting endangered species. You may seek assistance from this Department where necessary.

The import, introduction from the sea, export, re-export or possession of all newly scheduled species will be subject to licensing control when the amendments to the Ordinance come into effect, unless exempted or otherwise specified. If the newly listed species are legally acquired before they are included into the CITES Appendices, they are regarded as "pre-Convention" and are entitled to relevant exemption in accordance with the Ordinance. If you are in possession of any pre-Convention stock of the newly scheduled species, you may complete and return the attached **Declaration Form(s)** by email, fax or mail to declare your stock to this Department on or before 22 February 2023⁴ so as to facilitate the possession, export or re-export of the stock after the commencement of the new legislative controls. This Department will arrange inspection for the stocks after receiving the declarations.

If you have any enquiries regarding the above, please give us an e-mail at hk_cites@afcd.gov.hk or a fax at 2376 3749, or contact our officers:

For enquiries about animals – Ms. Bo Bo Koh (Tel. 2150 6969) For enquiries about plants – Mr. Kinson Chan (Tel. 2150 6968)

Yours faithfully,

(Timothy LAM)

For Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

⁴ On or before 24 November 2023 for straw-crowned bulbul and requiem sharks; on or before 24 May 2024 for *Thelenota* spp.; on or before 24 November 2024 for trumpet trees and *Dipteryx* spp.

新列明物種「《公約》前」存貨申報表

Declaration Form for Pre-Convention Stock of Newly Scheduled Species (黄冠鵯、真鯊科、梅花參屬、風鈴木屬、金鈴木屬、粉鈴木屬及香二翅豆屬所有種除外)

(Except for straw-crowned bulbul, requiem sharks, *Thelenota* spp., trumpet trees and *Dipteryx* spp.)

請於 2023 年 2 月 22 日或之前交回漁農自然護理署 Please return to AFCD on or before 22 February 2023

九龍長沙灣道 303 號 長沙灣政府合署 漁農自然護理署 瀕危物種保護科

Endangered Species Protection Division Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD) Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

傳真號碼:2377 4413

Fax: 2377 4413

電郵地址:hk cites@afcd.gov.hk

Email: hk cites@afcd.gov.hk

本人 / 本公司現持有以下新列明物種「《公約》前」存貨:

I / My company am / is in possession of the following pre-Convention stock of newly scheduled species:

		你 本规全	/丁貝:	中网
序號	物種學名	(如中成藥、木材、活生個體等)	Stock Balance	
No.	Scientific name of species	Type of specimen	數量	單位
	•	(e.g. Chinese medicine, timber, live specimen etc.)	Quantity	Unit
			Quantities	
	#4 名/Name·	簽名/Signature:		
	XIA/Traine.			
	公司名稱/	公司印章/		
	Company name:			
	ath that are			
	聯絡地址/			
	Corresponding address:			

黄冠鹎及真鯊科所有種「《公約》前」存貨申報表

Declaration Form for Pre-Convention Stock of Straw-crowned Bulbul and Requiem Sharks

請於 2023 年 11 月 24 日或之前交回漁農自然護理署 Please return to AFCD on or before 24 November 2023

九龍長沙灣道 303 號 長沙灣政府合署 漁農自然護理署 瀕危物種保護科

Endangered Species Protection Division Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD) Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

傳真號碼: 2377 4413 Fax: 2377 4413

電郵地址:hk cites@afcd.gov.hk Email: hk cites@afcd.gov.hk

本人 / 本公司現持有以下新列明物種「《公約》前」存貨:

1 / N	My company am / is in possession of the	following pre-Convention stock of newly scheduled s	pecies:	
		標本類型	存貨:	結餘
序號	物種學名	(如中成藥、木材、活生個體等)	Stock Balance	
No.	Scientific name of species	Type of specimen	數量	單位
		(e.g. Chinese medicine, timber, live specimen etc.)	Quantity	Unit
	姓名/Name:	簽名/Signature:		
	公司名稱/	公司印章/		
	Company name:	Company stamp:		

公司名稱/		公司印章/	
Company name:		Company stamp:	
聯絡地址/ Corresponding address:			
電話/Telephone No.:	傳真/Fax No.:	日期/Date:	

梅花參屬所有種「《公約》前」存貨申報表 Declaration Form for Pre-Convention Stock of Thelenota spp.

請於 2024 年 5 月 24 日或之前交回漁農自然護理署 Please return to AFCD on or before 24 May 2024

九龍長沙灣道 303 號 長沙灣政府合署 漁農自然護理署 瀕危物種保護科

Endangered Species Protection Division Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD) Cheung Sha Wan Government Offices,

303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

傳真號碼:2377 4413 Fax: 2377 4413

Email: hk cites@afcd.gov.hk 電郵地址:hk cites@afcd.gov.hk

本人 / 本公司現持有以下新列明物種「《公約》前」存貨:

I / My company am / is in possession of the following pre-Convention stock of newly scheduled species:

		標本類型	存貨:	存貨結餘	
序號	物種學名	(如中成藥、木材、活生個體等)	Stock Balance		
No.	Scientific name of species	Type of specimen	數量	單位	
		(e.g. Chinese medicine, timber, live specimen etc.)	Quantity	Unit	
	1	1			
	# 名/Name:	簽名/Signature:			

XXXIII (ame.	X > 1 / 5 i gilattar c	
公司名稱/	公司印章/	
Company name:	Company stamp:	
聯絡地址/ Corresponding address:		
電話/Telephone No.:	 日期/Date:	

風鈴木屬、金鈴木屬、粉鈴木屬及香二翅豆屬所有種「《公約》前」存貨申報表 Declaration Form for Pre-Convention Stock of Trumpet Trees and Dipteryx spp.

請於 2024 年 11 月 24 日或之前交回漁農自然護理署 Please return to AFCD on or before 24 November 2024

九龍長沙灣道 303 號 長沙灣政府合署 漁農自然護理署 瀕危物種保護科

Endangered Species Protection Division Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD) Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

傳真號碼:2377 4413 Fax: 2377 4413

電郵地址:hk cites@afcd.gov.hk Email: hk cites@afcd.gov.hk

本人 / 本公司現持有以下新列明物種「《公約》前」存貨: I / My company am / is in possession of the following pre-Conver

1/ My company am / is in possession of the following pre-Convention stock of newly scheduled species:					
	標本類型	存貨結餘 Stock Balance			
物種學名	(如中成藥、木材、活生個體等)				
Scientific name of species	Type of specimen	數量	單位		
	(e.g. Chinese medicine, timber, live specimen etc.)	Quantity	Unit		
1					
6.07	At to CO.				
姓名/Name:					
	物種學名 Scientific name of species	物種學名 Scientific name of species 標本類型 (如中成藥、木材、活生個體等) Type of specimen (e.g. Chinese medicine, timber, live specimen etc.)	標本類型 (如中成藥、木材、活生個體等) Type of specimen (e.g. Chinese medicine, timber, live specimen etc.) Quantity		

公司名稱/	公司印章/	
Company name:	Company stamp:	
聯絡地址/		
Corresponding address:		
電話/Telephone No.:	 日期/Date:	